



Servicio Nacional de Aduanas  
**Subdirección Técnica**  
**Secretaría de Reclamos**

REG.: 40432 de 02.07.2013  
 R-284-2013 Secretaría Reclamos

**RESOLUCION N°: 942**

Reclamo acumulado N° 1326 de  
 05.09.2012, Aduana Valparaíso.  
 DIN N° 3870575095-2 de 17.08.2011  
 DIN N° 3870577679-k de 26.08.2011  
 Resolución de Primera Instancia N° 418  
 de 17.06.2013  
 Fecha de notificación 18.06.2013

**Valparaíso, 27 SET. 2013**

**Vistos :**

La sentencia consultada de fojas doscientos sesenta y nueve (269) y siguiente, los demás antecedentes que obran en la presente causa.

**Considerando:**

Que, los antecedentes acompañados en la causa acreditan el origen de la mercancía, siendo procedente la aplicación del TLC Chile- Estados Unidos.

**Teniendo Presente**

Lo dispuesto en los artículos N°s 125 y 126 de la Ordenanza de Aduanas

**Se resuelve:**

Confírmase el fallo de Primera Instancia.

Anótese y comuníquese.

**Juez Director Nacional**  
**RODOLFO ÁLVAREZ RAPAPORT**  
**DIRECTOR NACIONAL DE ADUANAS**

**Secretario**  
 AAL/JLVP/MHH/mhh

02.09.13  
 R. 284-13  
 P.O. 500 Mayor 60  
 Valparaíso/Chile  
 Teléfono (32) 2200545  
 Fax (32) 2254031





Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**  
**RECLAMO N° 1326-1327/2012**

**FALLO DE PRIMERA INSTANCIA**

**RESOLUCIÓN N°** 418 /

**VALPARAÍSO,** 17 JUN 2013

**VISTOS:** El Formulario de Reclamación acumulado N° 1326 de 05.09.2012 interpuesto por el abogado señor Alberto Zavala C., en representación de AES GENER S.A., RUT. N° 94.272.000-9, viene en presentar reclamo conforme al artículo 117 de la Ordenanza de Aduanas, por no aplicación del TLCCH-USA por no cumplir con las exigencias de forma del certificado de origen solicitando dejar sin efecto los cargos formulados a su representado.

DIN N°	Fecha	Cargo	Fecha
3870575095-2	17.08.2011	506189	18.05.2012
3870577679-K	26.08.2011	506259	23.05.2012

**CONSIDERANDO:**

**1.- QUE** mediante DIN N°s 3870575095-2, de fecha 17.08.2011, y N° 3870577679-K de fecha 26.08.2011 se solicitó hulla bituminosa 6295 KCAL/Kg, pulverizada sin aglomerar, humedad total 12,31%, azufre 0,39% ,materia volátil 36,41% , para uso térmico, para generación de vapor, bajo régimen de importación TLCCH-USA.

**2.- QUE** mediante Cargos N°s 506.189 de fecha 18.05.2012, y N° 506259 de fecha 23.05.2012 en revisión documental a posteriori se verificó que en el Certificado de Origen en el campo 1 no señala país de origen, campo 2 no se indica fecha, campo 5 no se indica documento que identifique las mercancías y campo 11 firma Agente Naviero que no se encuentra facultado. Se indica como fundamento Tratado Chile - EEUU.Cap.IV ART.4.12;Of.Circ. 343/2003;Cap.III,num.10.1,letra g).

**3.- QUE** el recurrente en una lata presentación indica que el certificado de origen fue emitido por Arch Coal Sales Company y firmado en su representación por Gulf Inland Marine Services Inc. con fecha 21.12.2011, debidamente mandatado para ello. Añade el reclamante que la mercancía es originaria de los Estados Unidos de Norteamérica, lo cual no se ha negado ni puesto en duda, y el cargo efectúa objeciones de forma al certificado de origen.

Lo anterior ha sido objeto de jurisprudencia en la Aduana de San Antonio mediante Fallo de Segunda Instancia N° 80/2011 en lo referente a la persona que firmaba el certificado de origen.

A fojas 19 del citado reclamo se expresa que el principio general para la aplicación de las normas de origen en el TLC CHILE\_USA en cuanto a observaciones formales a un certificado de origen no conllevan a la negación del trato arancelario.

Se deja constancia que el fiscalizador no solicitó información adicional para probar que la mercancía efectivamente es originaria estableciendo un procedimiento administrativo para tal efecto.

Del análisis del Fallo antes mencionado se desprende que el TLC CHILE-USA estima que constituye una excepción negar el derecho a las preferencias arancelarias pactadas, y que ello solo es posible si se poseen antecedentes que permitan objetivamente dudar del origen invocado, lo que no ocurren este caso, ya que las objeciones son solo formales, pero no apuntan a impugnar el origen declarado por el importador.



Plaza Weymouth 144  
 Valparaíso, Chile  
 Teléfono: (32) 2200756  
 Fax: (32) 2785763

Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**

Lo anterior se encuentra a la vez confirmado en el Fallo de Segunda Instancia N° 051/2012 en que se indica "Que, el Certificado emitido por el importador solo contiene errores de forma y no de fondo..."

Referente a las objeciones presentadas en la formalidad del certificado de origen, cabe señalar que respecto a la dirección a indicar en el campo 1 del exportador solo falta señalar en forma explícita el país el cual se deduce por el resto de los antecedentes presentados.

Con relación a la falta de fecha del campo 2, se expresa que no era procedente su llenado, ya que este solo procede en caso de embarques parciales lo que no sucede en esta ocasión.

El Campo 5 referente a la descripción de la mercancía, observado por el fiscalizador, se encuentra plenamente descrito por el interesado, al indicar toda la información necesaria para vincular la mercancía que se somete a despacho con el certificado de origen que la ampara.

Finalmente con referencia al campo 11 contemplado en los Cargos 506189 y 506259, referido a la firma del agente naviero, existe autorización concedida conforme documentación adjunta a fojas 93 de este expediente.

**4.- QUE** a fojas 104 se adjunta fotocopia del Certificado de Origen de fecha 21.12.2011, el cual efectuado un análisis de los diferentes campos, se puede observar que no contempla errores en su llenado ajustándose a la contemplado en el Anexo I del Oficio Circular N° 343/2003 numeral 3 del 29.12.2003 de la D.N.A. ✓

**5.- QUE** a fojas 198, mediante Oficio Ordinario N° 1170, de fecha 24.09.2012 el funcionario informante señala que no es válido el Certificado de Origen adjunto a la carpeta de despacho ya que contraviene a lo instruido por Of. Circ. N° 343/2003 de la D.N.A., teniendo en cuenta lo establecido en el numeral 10.1 letra Capítulo III del Compendio de Normas Aduaneras que señala que este documento debe presentarse con las formalidades dispuestas por el respectivo acuerdo comercial no siendo posible su reemplazo, rectificarlo o ratificarlo de acuerdo al Oficio N° 7199/23.05.2008 de la Subdirección Jurídica de la D.N.A.,

**6.- QUE** a fojas 199 el abogado reclamante señor Alberto Zavala C., confiere poder a los abogados señores Mauricio Zelada P., Gonzalo Serrano R., y Rodrigo Romo L., sobre el presente reclamo.

**7.- QUE** a fjs. 204 y 205 por Resolución s/n y Oficio Ordinario N° 048 de fecha 18.01.2013 respectivamente, se notificó la causa a prueba en razón de existir hechos controvertidos, sustanciales y pertinentes.

**8.- QUE** a fojas 207 a 209, el abogado señor Rodrigo Romo L., interpone reposición a resolución que recibe a causa a prueba, solicitando sea reemplazada indicando los puntos que señala a fojas 209 final, y solicita además recurso de aclaración, ratificación o enmienda, requiriendo especificar los hechos sobre los que deberá recaer la prueba.

**9.- QUE** con respecto a la reposición solicitada, a fojas 213, por Resolución s/n, de fecha 05.04.2013, se determina no ha lugar a lo solicitado.

**10.- QUE** el abogado del reclamante señor Rodrigo Romo L., a fojas 262 y 263, da respuesta a Causa a Prueba solicitada, señalando los antecedentes probatorios, los cuales se adjuntan a fojas 216 a 261.

Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**

**11.- QUE** el señor Rodrigo Romo L., a fojas 264 a 268, viene en reafirmar lo aseverado en esta reclamación, señalando las bases legales que primar para este caso y que se encuentran en texto del TLC Chile-USA y la jurisprudencia de las Resoluciones de Segunda Instancia N°s 375/2012, 51/2011, 321/2012 y 762/2011 del Director Nacional de Aduanas.

**12.- QUE** de acuerdo a lo expresado en los considerandos, este Tribunal determinará dejar sin efecto los Cargos emitidos toda vez que éstos en ninguna de sus partes expresan que se deniega el origen de las mercancías, y del análisis de los campos observados estos cumplen plenamente con lo instruido en el Anexo I numeral 3 del Oficio Circular N° 343 de fecha 29.12.2003 de la D.N.A.

**QUE** en consecuencia, y

**TENIENDO PRESENTE:** Estos antecedentes y las facultades que me confieren los artículos 15° y 17° del DFL N° 329/79, dicto la siguiente:

## RESOLUCION

**1.- DEJASE SIN EFECTO** los Cargos N° 506.189 de fecha 18.05.2012 y N° 506259 de fecha 23.05.2012 y las denuncias N° 572180 de fecha 18.05.2012 y N° 572799 de fecha 23.05.2012 de conformidad a lo expresado en los considerandos.

2.- Elévense estos autos en consulta al Tribunal de segunda instancia si no fuere apelado dentro del plazo.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**

IVA/AAC/FOC/PRC.

FRESIA OSORIO CATALÁN  
SECRETARIA RESERVADOS DE AFORO  
ADUANA VALPARAISO

IRIS VICENCIO ARRIAGADA  
Jueza Directora Regional  
Aduana de Valparaíso